



OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL

**WORKPLACE HEALTH AND SAFETY
REGULATIONS**

**LE RÈGLEMENT SUR LA SANTÉ ET LA
SÉCURITÉ SUR LES LIEUX DE TRAVAIL**

O.I.C. 2006/178

DÉCRET 2006/178

Effective Date:

September 7, 2006

Date d'entrée en vigueur :

7 septembre 2006

**O.I.C. 2006/178
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT**

**WORKPLACE HEALTH AND SAFETY
REGULATIONS**

Pursuant to section 51 of the *Occupational Health and Safety Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The *Occupational Health and Safety Regulations* made by Order-in-Council 2006/161 are revoked.
2. The annexed *Occupational Health and Safety Regulations* are made effective November 1, 2006.
3. The *General Safety Regulations*, *Mine Safety Regulations* and *Blasting Regulations* made by Order-in-Council 1986/164 are revoked effective November 1, 2006.
4. The *Occupational Health and Safety (Oil and Gas Industry) Regulation* made by Order-in-Council 2004/189 is revoked effective November 1, 2006.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 7th September 2006.

**DÉCRET 2006/178
LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL**

**LE RÈGLEMENT SUR LA SANTÉ ET LA
SÉCURITÉ SUR LES LIEUX DE TRAVAIL**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 51 de la *Loi sur la santé et la sécurité au travail*, décrète :

1. Le *Règlement sur la santé et la sécurité au travail*, pris par le décret 2006/161, est abrogé.
2. Le *Règlement sur la santé et la sécurité au travail* entre en vigueur le 1er novembre 2006.
3. Le *Règlement général sur la sécurité*, le *Règlement sur la sécurité dans les mines* et le *Règlement sur l'abattage par explosifs*, pris par le décret 1986/164, sont abrogés le 1er novembre 2006.
4. Le *Règlement sur la santé et la sécurité au travail (Industrie du pétrole et du gaz naturel)*, pris par le décret 2004/189, est abrogé le 1er novembre 2006.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 07 septembre 2006.

Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon





WORKPLACE HEALTH AND SAFETY REGULATIONS

LE RÈGLEMENT SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ SUR LES LIEUX DE TRAVAIL

TABLE OF CONTENTS

Section	Page
PART 6 – MOBILE EQUIPMENT	
6.01 Definitions.....	1
6.02 Operation and Maintenance.....	2
6.03 Operator Training and Responsibilities	3
6.04 Operator’s responsibility	4
6.05 Supervisor’s Responsibility	4
GENERAL STANDARDS	
6.06 Standards for mobile equipment	5
WARNING DEVICES, LIGHTS, MIRRORS AND WINDOWS	
6.07 Warning signal device	6
6.08 Worker uses lights.....	6
6.09 Rear view mirrors	6
6.10 Window standards.....	7
BRAKING REQUIREMENTS	
6.11 Standards	7
SUPPLEMENTARY STEERING	
6.12 Supplementary steering	9
CAB CONTROLS, STARTING AND ESCAPE	
6.13 Starter disconnect.....	10
6.14 Escape from cab.....	10
6.15 Operating controls.....	11
LOAD HANDLING ATTACHMENTS	
6.16 Attachments.....	11
6.17 Load ratings.....	11
FOPS, ROPS AND GUARDS	

TABLE DES MATIÈRES

Article	Page
PARTIE 6 – ÉQUIPEMENT MOBILE	
6.01 Définitions	1
6.02 Utilisation et entretien	2
6.03 Formation et responsabilités du conducteur.....	3
6.04 Responsabilité du conducteur	4
6.05 Responsabilité du Superviseur	4
NORMES GÉNÉRALES	
6.06 Normes de l’équipement mobile.....	5
AVERTISSEURS, PHARES, RÉTROVISEURS ET GLACES	
6.07 Dispositif d’avertissement.....	6
6.08 Utilisation des phares	6
6.09 Rétroviseurs	6
6.10 Normes des glaces.....	7
EXIGENCES EN MATIÈRE DE FREINS	
6.11 Normes.....	7
DIRECTION AUXILIAIRE	
6.12 Direction auxiliaire.....	9
COMMANDES DE CABINE, DÉMARRAGE ET SORTIE DE SECOURS	
6.13 Fermeture du démarreur	10
6.14 Sortie de secours de la cabine.....	10
6.15 Commandes d’utilisation.....	11
ACCESSOIRES DE MANIPULATION DE CHARGE	
6.16 Accessoires	11
6.17 Limites de Charge.....	11



TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

6.18 Where FOPS required..... 12
 6.19 Where ROPS required 12
 6.20 ROPS standards..... 13
 6.21 Alternate criteria 14
 6.22 ROPS certification..... 14
 6.23 ROPS identification 15
 6.24 Effects of ROPS on visibility 15
 6.25 Seat belt standards..... 15
 6.26 Guarding shear hazards 16
 6.27 Guarding moving parts..... 16

SEAT REQUIREMENTS AND RIDER RESTRICTIONS

6.28 Operator seat 17
 6.29 Rider restriction 17

START OF SHIFT INSPECTION

6.30 Inspection 17

SECURING TOOLS, LOADS, UNATTENDED MOBILE EQUIPMENT

6.31 Securing tools..... 18
 6.32 Equipment controls..... 18
 6.33 Securing elevated loads 18
 6.34 Securing dump boxes 19

ASSISTANCE ON GRADES

6.35 Braking assistance..... 19

SWINGING EQUIPMENT

6.36 Swinging mobile equipment 19

BOARDING / LEAVING

6.37 Boarding / leaving mobile equipment 20
 6.38 Obstructed view 20

PEDESTRIAN AND EQUIPMENT TRAFFIC

6.39 Separate traffic 20

SECURING LOADS

6.40 Secured load..... 21
 6.41 □..... 22

LIFT TRUCK LOADS

6.42 Height of load..... 22

TIRE SERVICING

6.43 Procedures 22
 6.44 Deflation..... 23

ALL-TERRAIN VEHICLES AND SNOWMOBILES OR SNOW VEHICLES (ATV, S/V)

6.45 Restriction..... 24
 6.46 Operator training 25
 6.47 Personal protective equipment 25

FOPS, CADRES DE PROTECTION ET PROTECTEURS

6.18 FOPS 12
 6.19 Cadre de protection..... 12
 6.20 Normes des cadres de protection 13
 6.21 Autres critères 14
 6.22 Certification des cadres de protection 14
 6.23 Identification du cadre de protection..... 15
 6.24 Incidence du cadre de protection sur la visibilité 15
 6.25 Normes des ceintures de sécurité..... 15
 6.26 Protection contre les dangers potentiels 16
 6.27 Protection contre les pièces mobiles..... 16

EXIGENCES TOUCHANT LES SIÈGES ET RESTRICTIONS TOUCHANT LES PASSAGERS

6.28 Siège du conducteur..... 17
 6.29 Restrictions touchant les passagers..... 17

INSPECTION AU DÉBUT DU QUART DE TRAVAIL

6.30 Inspection 17

FIXATION DES OUTILS ET DES CHARGES ET ARRIMAGE DE L'ÉQUIPEMENT MOBILE SANS SURVEILLANCE

6.31 Fixation des outils 18
 6.32 Commandes de l'équipement 18
 6.33 Arrimage des charges élevées 18
 6.34 Arrimage des bennes de déchargement 19

AIDE DANS LES PENTES

6.35 Aide au freinage..... 19

ÉQUIPEMENT OSCILLANT

6.36 Équipement mobile oscillant..... 19

EMBARQUEMENT ET DÉBARQUEMENT

6.37 Embarquement et débarquement d'un équipement mobile 20
 6.38 Vue obstruée 20

PIÉTONS ET CIRCULATION DE L'ÉQUIPEMENT

6.39 Circulation distincte 20

ARRIMAGE DES CHARGES

6.40 Charges arrimées..... 21
 6.41 □..... 22

CHARGES DES CHARIOTS ÉLÉVATEURS

6.42 Hauteur de la charge..... 22
 6.43 Procédures..... 22
 6.44 Dégonflage..... 23

VÉHICULES TOUT-TERRAIN ET MOTONEIGES



TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

6.48 Loading and unloading 26

6.45 Restriction24

6.46 Formation du conducteur25

6.47 Équipement de protection personnel25

6.48 Chargement et déchargement.....26





WORKPLACE HEALTH AND SAFETY REGULATIONS

PART 6 – MOBILE EQUIPMENT

6.01 Definitions

In this part, the following definitions apply:

“**all-terrain cycle**” means a motorized off-highway vehicle designed to travel on three low-pressure tires, with a seat designed to be straddled by the operator and handlebars for steering; « *cycle tout-terrain* »

“**ATV or “all-terrain vehicle**” means a motorized off-highway vehicle, designed to travel on four or more low-pressure tires, with or without tracks added, with a seat designed to be straddled by the operator and handlebars for steering; « *VTT* » ou « *véhicule tout-terrain* »

“**FOPS**” means “falling object protective structure”; « *FOPS* »

“**heavy equipment**” means mobile equipment; « *matériel lourd* »

“**mobile equipment**” means a wheeled or tracked vehicle that is engine or motor powered, together with attached or towed equipment, but not a vehicle operated on fixed rails or tracks; « *équipement mobile* »

“**mobile logging equipment**” means mobile equipment used in the forest industry; « *équipement mobile d’exploitation forestière* »

“**no significant hazard of rollover**” means an area in which there are no grades exceeding 10% (6 degrees), no operating areas with open edges, no open ramps,

LE RÈGLEMENT SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ SUR LES LIEUX DE TRAVAIL

PARTIE 6 – ÉQUIPEMENT MOBILE

6.01 Définitions

Dans la présente partie, les définitions suivantes s’appliquent.

« **aucun risque important de retournement** » Zone dépourvue de pentes supérieures à 10 % (6 degrés), d’aires d’utilisation à lisière ouverte, de rampes ouvertes, de plates-formes de chargement, de fossés ou d’autres dangers semblables susceptibles de causer un retournement. “*no significant hazard of rollover*”

« **cadre de protection** » Cadre de protection contre les retournements. “*ROPS*”

« **cycle tout-terrain** » Véhicule motorisé hors-route conçu pour rouler sur trois pneus à pression basse et doté d’un siège à enfourcher par le conducteur et de guidons. “*all-terrain cycle*”

« **emplacement précis** » Chantier, installation ou tout autre emplacement clairement circonscrit où de l’équipement mobile est utilisé. “*specific location*”

« **équipement mobile** » Véhicule motorisé à roue ou à chenille qui transporte du matériel, mais pas un véhicule qui fonctionne sur des rails. “*mobile equipment*”

« **équipement mobile d’exploitation forestière** » Équipement mobile utilisé dans l’industrie forestière. “*mobile logging equipment*”

« **FOPS** » Structure de protection contre la chute d’objets. “*FOPS*”

« **matériel lourd** » Équipement mobile. “*heavy*”



load docks, ditches or other similar hazards which might cause a rollover; « *aucun risque important de retournement* »

“**ROPS**” means “roll over protective structure”; « *cadre de protection* »

“**S/V**” or “snowmobile” or “snow vehicle” means a motorized vehicle with skis and a powered track; « *motoneige* »

“**specific location**” means a yard, plant or other clearly defined and limited area in which mobile equipment is operated. « *emplacement précis* »

NOTE: Mobile equipment that must meet the requirement of the *Motor Vehicle Act* is subject to this Regulation for matters not specifically governed by that Act and the regulations made thereunder.

6.02 Operation and Maintenance

Mobile equipment shall

Maintenance

- (a) be maintained in safe operating condition in accordance with the manufacturer’s recommendation and applicable regulations,

Not for use

- (b) be properly identified, if unsafe for use, in a manner that ensures that it is not used until repaired and made safe for use,

Records

- (c) have maintenance records for any service, repair or modification and the records shall be reasonably available to the operator and maintenance personnel during work hours,
- (d) be operated, inspected, repaired, maintained and modified in accordance with this Regulation, the manufacturer’s instructions, or in the absence of such instructions, in accordance with good engineering practice,

Inspection

- (e) be inspected regularly and inspections shall include, but not be limited to

equipment”

« **motoneige** » Véhicule motorisé muni de skis et de chenilles. “*S/V or snow mobile or snow vehicle*”

« **VTT** » ou « véhicule tout-terrain » Véhicule motorisé hors-route conçu pour rouler sur quatre pneus et plus à pression basse, avec ou sans chenilles, et doté d’un siège à enfourcher par le conducteur et de guidons. “*ATV or all-terrain vehicle*”

NOTE : L’équipement mobile qui doit répondre aux normes de la *Loi sur les véhicules automobiles* est soumis au présent règlement relativement à des points non régis par la Loi et ses règlements d’application.

6.02 Utilisation et entretien

L’équipement mobile doit :

Entretien

- a) être maintenu dans un état de fonctionnement sécuritaire selon les recommandations du fabricant et les normes applicables;

Ne pas utiliser

- b) être clairement identifié s’il n’est pas dans un état de fonctionnement sécuritaire, afin de s’assurer qu’il n’est pas utilisé avant d’être réparé et déclaré sécuritaire;

Dossiers

- c) posséder un dossier d’entretien qui renseigne sur chaque entretien, réparation et modification et qui est facilement accessible au conducteur et au personnel d’entretien durant les heures de travail;
- d) être utilisé, inspecté, réparé, entretenu et modifié conformément au présent règlement et aux instructions du fabricant ou, en l’absence de telles instructions, selon les bonnes pratiques techniques;

Inspection

- e) faire l’objet d’inspections régulières qui portent sur ce qui suit, mais sans s’y limiter :



- (i) tires for tread wear, rock bruises and tread and sidewall cracking,
- (ii) steering system,
- (iii) braking system,
- (iv) lights and signal devices, and
- (v) all glass,

Servicing

- (f) be serviced, maintained and repaired when the equipment is not operating, unless continued operation is essential to the process and a safe means is provided, and

Off road

- (g) only be used off maintained roads if the equipment is appropriate and safe for this use considering factors such as the nature of the travel road and surface, the slope of the travel surface, curves, super-elevation and the activities to be undertaken.

6.03 Operator Training and Responsibilities

Workers shall only operate mobile equipment if

Training

- (a) they have received adequate training in the safe use and operation of the equipment,

Competence

- (b) they have demonstrated competency in operating the equipment to a supervisor or a qualified person,

Air brakes

- (c) where mobile equipment has air brakes, they hold a valid air brake certificate or a driver's license with an air brake endorsement, or evidence of successful completion of a course of instruction on air brake systems by an organization acceptable to the board,

- (i) les pneus afin d'y déceler l'usure de la bande de roulement, les écorchures des cailloux et les fissures dans le flanc,
- (ii) le système de direction,
- (iii) le système de freinage,
- (iv) les phares et les dispositifs de signalisation,
- (v) les vitres;

Entretien et réparation

- f) être entretenu et réparé s'il n'est pas utilisé, à moins qu'une utilisation continue ne soit essentielle et que des mesures sécuritaires ne soient assurées;

Hors route

- g) être utilisé hors des routes entretenues seulement si l'équipement est approprié et peut être utilisé ainsi de façon sécuritaire en tenant compte de facteurs tels que la nature du chemin de travail et sa surface, l'inclinaison du chemin, les courbes, le dévers et les tâches à effectuer.

6.03 Formation et responsabilités du conducteur

Les travailleurs doivent utiliser de l'équipement mobile seulement :

Formation

- a) s'ils ont reçu une formation adéquate en matière d'utilisation sécuritaire de l'équipement;

Compétence

- b) s'ils ont démontré leur compétence en matière d'utilisation de l'équipement à un superviseur ou à une personne qualifiée;

Freins à air

- c) s'ils sont titulaires d'un certificat valide pour freins à air ou d'un permis de conduire à autorisation pour freins à air, ou peuvent prouver qu'ils ont réussi un cours sur l'utilisation des freins à air dispensé par un organisme jugé acceptable par la Commission, lorsque l'équipement mobile est équipé de freins à air;



[Paragraph 6.03(c) amended by O.I.C. 2022/118]

[Alinéa 6.03c) modifié par Décret 2022/118]

Instructions

- (d) they are familiar with the operating instructions for the mobile equipment,

Authorization

- (e) they have been authorized by a supervisor to operate the equipment, and

Trainees

- (f) where the workers are trainees, they are under the direct supervision of a supervisor or a qualified person.

6.04 Operator's responsibility

Operators of mobile equipment shall ensure that they

- (a) operate the equipment safely, maintain full control of the equipment while operating and comply with these Regulations governing the operation of the equipment,
- (b) inspect the mobile equipment in accordance with instruction from the employer and the manufacturer before starting it, and
- (c) record the inspection in a logbook or other similar recording system, and report any defects to the supervisor or the employer for the required repairs and corrective measures.

6.05 Supervisor's Responsibility

Supervisors shall ensure that they

- (a) do not knowingly operate or permit a worker to operate mobile equipment which is unsafe or could create an undue hazard to the health or safety of any person, or is in violation of these Regulations, and
- (b) take appropriate action to have any reported defects or unsafe situations corrected before the mobile equipment is returned to service.

Instructions

- d) s'ils connaissent bien les instructions d'utilisation de l'équipement mobile;

Autorisation

- e) s'ils ont été autorisés à utiliser l'équipement par un superviseur;

Stagiaires

- f) dans le cas de stagiaires, s'ils sont sous la surveillance directe d'un superviseur ou d'une personne qualifiée.

6.04 Responsabilité du conducteur

Les conducteurs d'équipement mobile doivent :

- a) utiliser l'équipement de façon sécuritaire, en garder la maîtrise durant son utilisation et respecter le présent règlement qui en régit l'utilisation;
- b) inspecter l'équipement mobile selon les instructions de l'employeur et du fabricant avant de s'en servir;
- c) inscrire les données de l'inspection dans un registre ou tout autre système de dossier et informer le superviseur ou l'employeur des déficiences pour que les réparations nécessaires soient faites.

6.05 Responsabilité du Superviseur

Le superviseur doit :

- a) s'abstenir d'utiliser sciemment l'équipement mobile ou d'autoriser un travailleur à le faire lorsque l'équipement n'est pas sécuritaire ou pourrait mettre en danger la santé ou la sécurité d'une personne ou est en violation du présent règlement;
- b) prendre les mesures nécessaires pour que toute déficience ou situation non sécuritaire qui a été signalée soit corrigée avant de remettre en service l'équipement mobile.



GENERAL STANDARDS

6.06 Standards for mobile equipment

The design, fabrication, use, inspection and maintenance of mobile equipment shall meet the requirements of the following applicable standards:

- (a) Articulating Boom Cranes: ANSI/ASME B30.22-2000, Articulating Boom Cranes,
- (b) Four Wheel All-Terrain Vehicles: ANSI/ASME SVIA-1-1990, Four Wheel All-Terrain Vehicles – Equipment, Configuration, and Performance Requirements,
- (c) Mobile and Locomotive Cranes: CAN/CSA-Z150-98, Safety Code on Mobile Cranes, or ANSI/ASME B30.5, Cranes, Mobile and Locomotive,
- (d) Powered Industrial Trucks (low lift and high lift): ANSI/ASME B56.1-2000, Low Lift and High Lift Trucks,
- (e) Rough Terrain Forklifts: ANSI/ASME B56.6-2002, Safety Standard for Rough Terrain Forklift Trucks,
- (f) Side Boom Tractors: ANSI/ASME B30.14-1991, Side Boom Tractors,
- (g) Vehicles with Mounted Aerial Devices (except fire-fighting equipment): CAN/CSA-C225-00, Vehicle-Mounted Aerial Devices,
- (h) Vehicles with Mounted Aerial Devices (fire-fighting equipment): NFPA 1901, Automotive Fire Apparatus, current edition,
- (i) Safety and Hazard Warning: ISO 9244:1995 Earth-moving machinery-safety signs and hazard pictorials – General Principles,
- (j) Lift Truck Operator training: CSA B335-04, Safety Standards for Lift Trucks, or
- (k) other similar standards acceptable to the board.

[Paragraph 6.06(k) amended by O.I.C. 2022/118]

NORMES GÉNÉRALES

6.06 Normes de l'équipement mobile

La conception, la fabrication, l'utilisation, l'inspection et l'entretien des équipements mobiles doivent être conformes, selon le cas, aux normes applicables suivantes :

- a) grues à flèche articulée : ANSI/ASME B30.22-2000, Articulating Boom Cranes;
- b) véhicules tout-terrain à quatre roues : ANSI/ASME SVIA-1-1990, Four Wheel All-Terrain Vehicles - Equipment, Configuration, and Performance Requirements;
- c) grues mobiles et sur rails : CAN/CSA Z150-F98, Code de sécurité sur les grues mobiles ou ANSI/ASME B30.5, Cranes, Mobile and Locomotive;
- d) chariots de manutention motorisés (petite et grande levée) : ANSI/ASME B56.1-2000, Low Lift and High Lift Trucks;
- e) chariots élévateurs tout-terrain : ANSI/ASME B56.6-2002, Safety Standard for Rough Terrain Forklift Trucks;
- f) tracteurs à flèche latérale : ANSI/ASME B30.14-1991, Side Boom Tractors;
- g) engins élévateurs à nacelle portés sur véhicule (sauf l'équipement pour la lutte contre les incendies) : CAN/CSA-C225-00, Engins élévateurs à nacelle portés sur véhicule;
- h) engins élévateurs à nacelle portés sur véhicule (équipement pour la lutte contre les incendies) : la plus récente version de la norme NFPA 1901, Automotive Fire Apparatus;
- i) sécurité et signaux de danger : ISO 9244:1995 Engins de terrassement - signaux de sécurité et de danger - principes généraux;
- j) formation des conducteurs de chariots élévateurs : CSA B335-F04, Normes de sécurité pour les chariots élévateurs;
- k) autres normes semblables jugées acceptables par la Commission.

[Alinéa 6.06k) modifié par Décret 2022/118]



WARNING DEVICES, LIGHTS, MIRRORS AND WINDOWS

6.07 Warning signal device

If a mobile equipment operator cannot see immediately behind the machine, either directly or by the use of mirrors or other device, the machine shall have an automatic audible warning device that

- (a) activates whenever the equipment controls are positioned to move the equipment in reverse, and is audible above the ambient noise level, or
- (b) where it is not practicable to provide such a warning device, a signal person shall be appointed to guide the operator and warn other workers, as required by section 6.38.

6.08 Worker uses lights

Mobile equipment shall be equipped with lights that shall be used during the period from a half-hour before sunset to a half-hour before sunrise, or when persons, equipment or vehicles are not clearly discernible at a distance of 150 m (500 ft.), to adequately illuminate

- (a) the direction of travel,
- (b) the working area about the mobile equipment, and
- (c) the cab instruments.

6.09 Rear view mirrors

Mobile equipment shall have

- (a) a mirror or mirrors providing the operator with an undistorted reflected view to the rear of the equipment, or
- (b) parabolic mirrors in combination with flat mirrors if necessary to improve rear vision.

AVERTISSEURS, PHARES, RÉTROVISEURS ET GLACES

6.07 Dispositif d'avertissement

Lorsque le conducteur d'équipement mobile ne peut voir derrière le véhicule, soit directement, soit à l'aide de rétroviseurs ou d'un autre moyen, le véhicule doit être muni d'un dispositif d'avertissement sonore automatique :

- a) qui s'active lorsque les commandes de l'équipement sont mises en position marche arrière et qui peut s'entendre en dépit du bruit ambiant;
- b) si un tel dispositif ne peut être utilisé, un signaleur doit guider le conducteur et avertir les autres travailleurs, tel qu'il est prescrit à l'article 6.38.

6.08 Utilisation des phares

L'équipement mobile doit être équipé de phares qui doivent fonctionner une demi-heure avant le coucher du soleil jusqu'à une demi-heure avant le lever du soleil ou lorsque les personnes, les équipements et les véhicules ne sont pas clairement visibles à une distance de 150 m (500 pi), afin de bien éclairer :

- a) la direction empruntée;
- b) l'aire de travail autour de l'équipement mobile;
- c) les instruments de la cabine.

6.09 Rétroviseurs

L'équipement mobile doit :

- a) soit posséder un ou des rétroviseurs qui permettent au conducteur de bien voir à l'arrière de l'équipement;
- b) soit être muni de rétroviseurs paraboliques jumelés à des rétroviseurs plats pour améliorer la vision arrière.



6.10 Window standards

(1) Windows on mobile equipment shall be made of safety glazing meeting the requirements of ANSI Standard Z26.1, Safety Glazing Materials for Glazing Motor Vehicles and Motor Vehicle Equipment Operating on Land Highways, or other similar standard acceptable to the board.

[Subsection 6.10(1) amended by O.I.C. 2022/118]

(2) Where the maximum travel speed of mobile equipment is 40 km/h (25 mph) or less, tempered windscreen glazing used on the front of the machine shall meet the requirements of

- (a) ANSI Standard Z26.1, Safety Glazing Materials for Glazing Motor Vehicles and Motor Vehicle Equipment Operating on Land Highways, section 4, item 2, or
- (b) other similar standard acceptable to the board.

[Paragraph 6.10(2)(b) amended by O.I.C. 2022/118]

(3) If wipers on the mobile equipment are used on plastic glazing, the glazing surface shall be hard coated.

Replacement windows

(4) Each original equipment or manufacturer's replacement window shall be marked to show the manufacturer's name or recognized identification mark, the standard to which the window conforms, and in the case of polycarbonate windows, the thickness and grade of material.

(5) A custom-made replacement window for mobile equipment shall meet the requirement of subsections (1) to (3).

Clear vision

(6) Windshields, side and rear windows, and rear-vision mirrors shall be maintained to provide clear vision for the mobile equipment operator.

BRAKING REQUIREMENTS

6.11 Standards

(1) Mobile equipment shall have braking systems meeting the requirements of the following applicable

6.10 Normes des glaces

(1) Les glaces des équipements mobiles doivent être faites de vitrage de sécurité répondant à la norme ANSI/SAE Z26.1, Safety Glazing Materials for Glazing Motor Vehicles and Motor Vehicle Equipment Operating on Land Highways, ou à toute autre norme jugée acceptable par la Commission.

[Paragraphe 6.10(1) modifié par Décret 2022/118]

(2) Si la vitesse maximale d'un équipement mobile est de 40 km/h (25 m/h) et moins, le verre de sécurité trempé utilisé sur le devant du véhicule doit être conforme :

- a) soit à la norme ANSI Z26.1, Safety Glazing Materials for Glazing Motor Vehicles and Motor Vehicle Equipment Operating on Land Highways, section 4, article 2;
- b) soit à une autre norme semblable jugée acceptable par la Commission.

[Alinéa 6.10(2)b) modifié par Décret 2022/118]

(3) Si les essuie-glaces de l'équipement mobile sont utilisés sur du vitrage en plastique, la surface vitrée doit être recouverte d'une couche dure.

Glaces de remplacement

(4) Chaque glace de remplacement originale de l'équipement ou du fabricant doit porter le nom du fabricant ou la marque d'identification reconnue et la mention de la norme à laquelle la glace se conforme. Dans le cas des glaces de polycarbonate, l'inscription indique l'épaisseur et la catégorie du matériau.

(5) La glace de remplacement sur mesure de l'équipement mobile doit être conforme aux exigences des paragraphes (1) à (3).

Vue dégagée

(6) Le pare-brise, les glaces arrière et latérales ainsi que les rétroviseurs doivent être entretenus afin d'assurer une vue dégagée au conducteur de l'équipement mobile.

EXIGENCES EN MATIÈRE DE FREINS

6.11 Normes

(1) L'équipement mobile doit être doté d'un système de freinage conforme, selon le cas, aux normes



standards:

- (a) SAE J1473, Brake Performance – Rubber-Tired Earthmoving Machines,
- (b) SAE J1026, Braking Performance – Crawler Tractors and Crawler Loaders,
- (c) SAE J1178, ISO11169 DEC94, Machinery for Forestry – Wheeled Special Machines – Vocabulary, Performance Test Methods, and Criteria for Brake Systems,
- (d) SAE J1472, January 1998, Braking Performance – Roller Compactors,
- (e) ANSI/ASME B56.1-2000, Low lift and High Lift Trucks
- (f) ANSI/ASME B56.6-2002, Safety Standard for Rough Terrain Forklift Trucks,
- (g) ISO 11512:1995, Machinery for Forestry – Tracked Special Machines – Performance Criteria for Brake Systems, or
- (h) other similar standards acceptable to the board.

[Paragraph 6.11(1)(h) amended by O.I.C. 2022/118]

(2) Mobile equipment used as an off-road transport vehicle on a slope greater than 20% shall have a braking system meeting the performance requirements of

- (a) SAE Standard J1178, ISO11169 DEC94, Machinery for Forestry – Wheeled Special Machines – Vocabulary, Performance Test Methods, and Criteria for Brake Systems, or
- (b) other similar standard acceptable to the board.

[Paragraph 6.11(2)(b) amended by O.I.C. 2022/118]

Parking brake requirement

(3) Mobile equipment shall have a parking brake system that does not use gas or fluid pressure to maintain its application and it shall be located so the operator, in the operator's seat, can activate it.

Older equipment

(4) Where mobile equipment manufactured before the publication of the standards listed in subsection (1) remains in service using the brake system originally

applicables suivantes :

- a) SAE J1473, Brake Performance – Rubber-Tired Earthmoving Machines;
- b) SAE J1026, Braking Performance – Crawler Tractors and Crawler Loaders;
- c) SAE J1178, ISO11169, décembre 1994, Machinery for Forestry – Wheeled Special Machines – Vocabulary, Performance Test Methods, and Criteria for Brake Systems;
- d) SAE J1472, janvier 1998, Braking Performance – Roller Compactors;
- e) ANS/ASME B56.1-2000, Low Lift and High Lift Trucks;
- f) ANSI/ASME B56.6-2002, Safety Standard for Rough Terrain Forklift Trucks;
- g) ISO 11512:1195, Matériel forestier – Machines spécifiques sur chenilles – Critères de performance des dispositifs de freinage;
- h) autres normes semblables jugées acceptables par la Commission.

[Alinéa 6.11(1)h modifié par Décret 2022/118]

(2) L'équipement mobile utilisé comme véhicule de transport hors-route dans une pente à inclinaison de plus de 20 % doit posséder un système de freinage qui répond :

- a) soit à la norme SAE J1178, ISO11169, décembre 1994, Machinery for Forestry – Wheeled Special Machines – Vocabulary, Performance Test Methods, and Criteria for Brake Systems;
- b) soit à une autre norme semblable jugée acceptable par la Commission.

[Alinéa 6.11(2)b modifié par Décret 2022/118]

Exigences des freins à main

(3) L'équipement mobile doit être doté d'un système de frein à main qui n'utilise pas de pression à gaz ou à liquide pour fonctionner et qui doit pouvoir être activé à partir du siège du conducteur.

Ancien équipement

(4) Lorsqu'un équipement mobile fabriqué avant la publication des normes énumérées au paragraphe (1) continue à être utilisé en se servant du système de



specified by the manufacturer

- (a) it may remain in service unless in the opinion of the board or a professional engineer, modification is necessary to ensure that the braking system is adequate, and

[Paragraph 6.11(4)(a) amended by O.I.C. 2022/118]

- (b) the automatic and gradual application of spring brakes shall remain as an acceptable supplementary means, and warning devices shall be installed to warn of low air pressure and allow the operator to bring the vehicle to a controlled stop.

Supplementary braking

(5) If mobile equipment depends on engine power for stopping and power failure will result in loss of adequate capability to stop, supplementary means shall be provided to enable the operator to bring the equipment to a controlled stop.

SUPPLEMENTARY STEERING

6.12 Supplementary steering

(1) Where wheeled mobile equipment manufactured after the effective date of these Regulations depends on engine power for steering, and power failure results in loss of adequate directional control

- (a) an audible and visual warning device shall advise the operator of the loss of primary steering,
- (b) a supplementary system shall be provided to enable the operator to make a controlled stop, and
- (c) the supplementary steering system shall activate automatically upon the failure of the primary system.

Standards

(2) The supplementary steering system required by subsection (1) for equipment capable of a travel speed greater than 20 km/h (13 mph) shall meet the requirements of

- (a) SAE Standard J1511 ISO5010 FEB94, Steering for Off-Road, Rubber-Tired Machines, or
- (b) other similar standard acceptable to the board.

freinage d'origine précisé par le fabricant :

- a) il peut rester en service, à moins que la Commission ou qu'un ingénieur ne juge nécessaire d'apporter des modifications afin de s'assurer que le système de freinage est approprié;

[Alinéa 6.11(4)a) modifié par Décret 2022/118]

- b) l'application automatique et graduelle des freins à ressorts constitue un autre moyen acceptable, et des avertisseurs doivent être installés afin d'avertir le conducteur de la basse pression des pneus et de permettre au conducteur d'arrêter le véhicule complètement.

Freins supplémentaires

(5) Si l'équipement mobile dépend d'un moteur électrique pour s'arrêter et qu'une panne entraînerait l'incapacité de s'arrêter, il faut prévoir un autre moyen pour permettre au conducteur d'arrêter complètement le véhicule.

DIRECTION AUXILIAIRE

6.12 Direction auxiliaire

(1) Lorsqu'un équipement mobile sur roues fabriqué après la date d'entrée en vigueur du présent règlement fonctionne à l'aide d'un moteur, et qu'une panne entraîne une perte de contrôle de la direction :

- a) un avertisseur sonore et visuel doit alerter le conducteur de la perte de la direction primaire;
- b) un système auxiliaire doit être installé afin de permettre au conducteur de s'arrêter complètement;
- c) le système de direction auxiliaire doit s'enclencher automatiquement en cas de défaillance du système primaire.

Normes

(2) Le système de direction auxiliaire exigé au paragraphe (1) pour l'équipement pouvant rouler à une vitesse supérieure à 20 km/h (13 m/h) doit être conforme :

- a) soit à la norme SAE J1511 ISO5010 FEB94, Steering for Off-Road, Rubber-Tired Machines;
- b) soit à une autre norme semblable jugée



[Paragraph 6.12(2)(b) amended by O.I.C. 2022/118]

Skidders

(3) A rubber tired skidder manufactured after the effective date of these Regulations shall have a supplementary steering system meeting the requirements of subsection (2).

CAB CONTROLS, STARTING AND ESCAPE

6.13 Starter disconnect

Mobile equipment shall be protected against engine starter engagement when the engine is coupled to the wheels or tracks of the equipment.

6.14 Escape from cab

(1) Mobile equipment with a single entrance cab door, manufactured after the effective date of these Regulations, shall have an alternate means of escape clearly marked inside and outside of the cab that

- (a) is not located on the same surface as the cab entrance door,
- (b) is usable regardless of the position of the movable components or accessories of the machine,
- (c) does not pose additional hazards to the operator,
- (d) can be opened from both inside and outside without the use of tools,
- (e) requires a force of 135 N (30 lbs.) to open, and
- (f) provides a clear opening of at least 0.65 m (26 in.) in diameter if circular, 0.6 m (24 in.) on each side if square, and 0.47 m by 0.65 m (19 in. by 26 in.) if rectangular.

Installation on older equipment

(2) Mobile equipment with a single cab entrance door, manufactured prior to the effective date of these Regulations, shall meet the requirements for an alternate means of escape required at the date of the manufacture, unless the current operating conditions pose a significant hazard to the operator, in which case

acceptable par la Commission.

[Alinéa 6.12(2)(b) modifié par Décret 2022/118]

Débusqueurs

(3) Un débusqueur à pneu en caoutchouc fabriqué après la date d'entrée en vigueur du présent règlement doit posséder un système de direction auxiliaire qui répond aux exigences du paragraphe (2).

COMMANDES DE CABINE, DÉMARRAGE ET SORTIE DE SECOURS

6.13 Fermeture du démarreur

L'équipement mobile doit être protégé contre l'activation du démarreur lorsque le moteur est couplé aux roues ou aux chenilles de l'équipement.

6.14 Sortie de secours de la cabine

(1) Un équipement mobile avec une seule porte d'entrée de cabine fabriqué après la date d'entrée en vigueur du présent règlement doit être muni d'une sortie de secours marquée clairement à l'intérieur et à l'extérieur de la cabine et qui :

- a) est située sur une autre surface que celle de la porte d'entrée de la cabine;
- b) est utilisable peu importe la position des composants mobiles ou des accessoires de la machine;
- c) est entièrement sécuritaire pour le conducteur;
- d) s'ouvre de l'intérieur et de l'extérieur sans outils;
- e) exige une force de 135 N (30 lb) pour s'ouvrir;
- f) offre une ouverture d'au moins 0,65 m (26 po) de diamètre si elle est circulaire, de 0,6 m (24 po) sur chaque côté si elle est carrée et de 0,47 m sur 0,65 m (19 po par 26 po) si elle est rectangulaire.

Installation sur de l'ancien équipement

(2) Un équipement mobile muni d'une seule porte d'entrée de cabine et fabriqué avant la date d'entrée en vigueur du présent règlement doit avoir une sortie de secours selon les exigences en vigueur à la date de fabrication; si les conditions d'utilisation posent un risque important pour le conducteur, la Commission



the board may order the installation of a second means of escape.

[Subsection 6.14(2) amended by O.I.C. 2022/118]

6.15 Operating controls

(1) Operating controls shall be identified to show the function they serve and be located and maintained to allow safe operation of the mobile equipment.

Joystick controls

(2) Two lever or joystick pilot operated controls for hydraulic excavators and machines, such as hydraulic log loaders and hoe chucking machines based on a modified hydraulic excavator, shall meet the requirements of SAE Standard J1177, October 2002, Hydraulic Excavator Operator Controls, or other standard acceptable to the board.

[Subsection 6.15(2) amended by O.I.C. 2022/118]

LOAD HANDLING ATTACHMENTS

6.16 Attachments

Buckets, forks, booms, hoists and other load handling attachments shall only be installed on mobile equipment as specified by the equipment manufacturer or when certified by a professional engineer for use on the equipment.

6.17 Load ratings

Except for mobile logging equipment, mobile equipment designed and used for lifting, hoisting or similar operations shall have

Load rating visible

- (a) a permanently affixed notation, legible and visible to the operator, stating the rated load of the equipment,

Load chart

- (b) a load chart displayed in the operator's cab if the rated load varies with the reach of the equipment, and

Modifications

- (c) a rated load and load chart that reflects new load ratings if the equipment has been

peut ordonner l'installation d'une seconde sortie.

[Paragraphe 6.14(2) modifié par Décret 2022/118]

6.15 Commandes d'utilisation

(1) Les commandes d'utilisation doivent être marquées afin d'indiquer leur fonction et être situées à un endroit qui permet l'utilisation sécuritaire de l'équipement mobile, en plus d'être entretenues pour assurer la sécurité.

Leviers de commandes

(2) Les leviers de commandes simples ou doubles pour excavatrices et machines hydrauliques, telles que les grues forestières hydrauliques et les chargeuses à flèche articulée conçues à partir d'une excavatrice hydraulique modifiée doivent être conformes à la norme SAE J1177, octobre 2002, Hydraulic Excavator Operator Controls, ou à une autre norme jugée acceptable par la Commission.

[Paragraphe 6.15(2) modifié par Décret 2022/118]

ACCESSOIRES DE MANIPULATION DE CHARGE

6.16 Accessoires

Les godets, les fourches, les flèches, les palans ou autres accessoires de manipulation de charge doivent être installés sur l'équipement mobile uniquement selon les spécifications du fabricant ou lorsqu'un ingénieur a certifié leur utilisation sur l'équipement.

6.17 Limites de Charge

Les équipements mobiles conçus et utilisés pour des opérations de levage, sauf les équipements de foresterie, doivent :

Charge nominale visible

- a) porter une inscription permanente, lisible et visible pour le conducteur, qui indique la charge nominale de l'équipement;

Tableau des charges

- b) avoir un tableau des charges dans la cabine du conducteur si la charge nominale varie selon la portée de l'équipement;

Modifications

- c) afficher la charge nominale et un tableau des charges qui reflète les nouvelles limites de



modified.

FOPS, ROPS AND GUARDS

6.18 Where FOPS required

(1) Operators of mobile equipment shall be protected against falling, flying or intruding objects or material by means of suitable cabs, screens, grills, shields, deflectors, guards or structures.

Standards

(2) The means of protection in (1) shall meet the requirements of any of the following standards dependent on the type of equipment and nature of the work

- (a) SAE J231, March 1999, Minimum Performance Criteria for Falling Object Protection Structure (FOPS),
- (b) SAE J1043, Performance Criteria for Falling Object Protective Structure (FOPS) for Industrial Machines,
- (c) ISO 3449:2005, Earth-Moving Machinery – Falling Object Protective Structures – Laboratory Tests and Performance Requirements,
- (d) SAE J1084, September 2002, Operator Protective Structure Performance Criteria for Certain Forestry Equipment,
- (e) SAE J1356, August 2002, Minimum Performance Criteria for Falling Object Guards for Excavators, or
- (f) other similar standards acceptable to the board.

[Paragraph 6.18(2)(f) amended by O.I.C. 2022/118]

Other guards

(3) A worker shall not remain in the cab of a mobile equipment vehicle while loads are elevated over the cab unless an adequate overhead guard protects the cab.

6.19 Where ROPS required

(1) The following types of mobile equipment, weighing 700 kg (1,500 lbs.) or more, shall have rollover protective structures (ROPS) installed prior to

charge si l'équipement a été modifié.

FOPS, CADRES DE PROTECTION ET PROTECTEURS

6.18 FOPS

(1) Les conducteurs d'équipement mobile doivent être protégés contre les objets ou les matériaux qui peuvent tomber, voler ou gêner, au moyen d'une cabine, d'un grillage, d'un écran, d'un déflecteur, d'un protecteur ou d'une structure appropriée.

Normes

(2) Les moyens de protection du paragraphe (1) doivent être conformes à l'une des normes suivantes, selon le type d'équipement et la nature du travail :

- a) SAE J231, mars 1999, Minimum Performance Criteria for Falling Object Protective Structure (FOPS);
- b) SAE J1043, Performance Criteria for Falling Object Protective Structure (FOPS) for Industrial Machines;
- c) ISO 3449:2005, Engins de terrassement – Structures de protection contre les chutes d'objets – Essais de laboratoire et critères de performance;
- d) SAE J1084, septembre 2002, Operator Protective Structure Performance Criteria for Certain Forestry Equipment;
- e) SAE J1356, août 2002, Minimum Performance Criteria for Falling Object Guards for Excavators;
- f) autres normes semblables jugées acceptables par la Commission.

[Alinéa 6.18(2)(f) modifié par Décret 2022/118]

Autres protecteurs

(3) Le travailleur ne doit pas demeurer dans la cabine d'un équipement mobile lorsque des charges sont levées au-dessus de celle-ci, à moins que la cabine ne soit munie d'un toit de protection convenable.

6.19 Cadre de protection

(1) Les types suivants d'équipement mobile de 700 kg (1 500 lb) et plus doivent être équipés d'un cadre de protection avant d'être mis en service :



being put into service:

- | | |
|---|--|
| (a) crawler tractors, loaders and skidders, | a) les tracteurs, les chargeurs et les débusqueurs à chenilles; |
| (b) wheel tractors, dozers, loaders and skidders, | b) les tracteurs, les boteurs, les chargeurs et les débusqueurs sur roues; |
| (c) motor graders, | c) les niveleuses; |
| (d) self-propelled wheel scrapers, | d) les décapeuses automotrices; |
| (e) agricultural and industrial tractors, | e) les tracteurs agricoles et industriels; |
| (f) compactors / rollers, | f) les dameuses et les rouleaux; |
| (g) self-propelled rock drills moved by an on-board operator, | g) les foreuses automotrices dirigées par un conducteur; |
| (h) wheeled trenchers manufactured after the effective date of these Regulations, and | h) les trancheuses à pneus fabriquées avant la date d'entrée en vigueur du présent règlement; |
| (i) pipe layers or side boom tractors manufactured after the effective date of these Regulations. | i) les pose-tubes ou les tracteurs à flèche latérale fabriqués après la date d'entrée en vigueur du présent règlement. |

(2) Notwithstanding (1) above, a ROPS shall be installed on any mobile equipment, upon the order of an officer, where the design of the equipment or the circumstances of use present a hazard to a worker.

[Subsection 6.19(2) amended by O.I.C. 2022/118]

(2) Nonobstant le paragraphe (1), un cadre de protection doit être installé sur un équipement mobile sur l'ordre d'un agent lorsque la conception de l'équipement ou les conditions d'utilisation présentent un danger pour le travailleur.

[Paragraphe 6.19(2) modifié par Décret 2022/118]

6.20 ROPS standards

A ROPS shall meet the requirements of one of the following standards:

- (a) CSA B352.0-95, Rollover Protective Structures (ROPS) for Agricultural, Construction, Earthmoving, Forestry, Industrial, and Mining Machines – Part 1: General Requirements, and
 - (i) CSA B352.1-95, Rollover Protective Structures (ROPS) for Agricultural, Construction, Earthmoving, Forestry, Industrial, and Mining Machines – Part 2: Testing Requirements for ROPS on Agricultural Tractors, or
 - (ii) CSA B352.2-95, Rollover Protective Structures (ROPS) for Agricultural, Construction, Earthmoving, Forestry, Industrial, and Mining Machines – Part 3: Testing Requirements for ROPS on Construction, Earthmoving, Forestry, Industrial, and Mining Machines,

6.20 Normes des cadres de protection

Les cadres de protection doivent être conformes à l'une des normes suivantes :

- a) CSA B352.0-95, Rollover Protective Structures (ROPS) for Agricultural, Construction, Earthmoving, Forestry, Industrial, and Mining Machines – Part I: General Requirements :
 - (i) soit CSA B352.1-95, Rollover Protective Structures (ROPS) for Agricultural, Construction, Earthmoving, Forestry, Industrial, and Mining Machines - Part 2: Testing Requirements for ROPS on Agricultural Tractors,
 - (ii) soit CSA B352.2-95, Rollover Protective Structures (ROPS) for Agricultural, Construction, Earthmoving, Forestry, Industrial, and Mining Machines - Part 3: Testing Requirements for ROPS on Construction, Earthmoving, Forestry, Industrial, and Mining Machines;



- (b) SAE J1040, Performance Criteria for Rollover Protective Structures (ROPS) for Construction, Earthmoving, Forestry and Mining Machines,
- (c) ISO 3471:1994, Earthmoving Machinery – Rollover Protective Structures – Laboratory Tests and Performance Requirements, or
- (d) other similar standards acceptable to the board.

[Paragraph 6.20(d) amended by O.I.C. 2022/118]

6.21 Alternate criteria

Mobile equipment referred to in section 6.19(a), manufactured on or before December 31, 1972, shall be equipped with a ROPS which conforms to the following requirements:

- (a) the structure and supporting attachments shall be designed, fabricated and attached to support at least twice the weight of the prime mover,
- (b) there shall be a vertical clearance of at least 1.3 m (4.3 ft.) between the deck and the ROPS at the point of operator access and egress,
- (c) the equipment shall be certified as meeting these requirements by a professional engineer,
- (d) the ROPS must be marked in accordance with section 6.23, and

Retro-fit

- (e) where mobile equipment is already equipped with an overhead canopy or cab, it shall have the canopy or cab strengthened by the addition of proper gusseting and by substantially attaching the structure to the frame of the machine.

6.22 ROPS certification

(1) The ROPS manufacturer or a professional engineer shall certify a ROPS as meeting the standard specified in section 6.20.

Re-certification

(2) Any addition, repair, modification, welding or cutting on a ROPS shall be done in accordance with the instructions of, and be re-certified by, the ROPS manufacturer or a professional engineer.

- b) SAE J1040, Performance Criteria for Rollover Protective Structures (ROPS) for Construction, Earthmoving, Forestry, and Mining Machines;
- c) ISO 3471:1994, Structures de protection au retournement – essais de laboratoire et critères de performance;
- d) autres normes semblables jugées acceptables par la Commission.

[Alinéa 6.20(d) modifié par Décret 2022/118]

6.21 Autres critères

L'équipement mobile mentionné à l'alinéa 6.19a) qui a été fabriqué le 31 décembre 1972 ou avant cette date doit être muni d'un cadre de protection conforme aux exigences suivantes :

- a) la structure et les supports sont conçus, fabriqués et installés pour supporter au moins deux fois le poids de l'avant-train;
- b) une hauteur libre d'au moins 1,3 m (4,3 pi) est prévue entre le plancher du sommet et le cadre de protection au point d'entrée et de sortie du conducteur;
- c) un ingénieur a certifié que l'équipement répond aux exigences;
- d) le cadre de protection porte les indications précisées à l'article 6.23;

Mise à niveau

- e) si un équipement mobile possède déjà une cabine ou un toit, la cabine ou le toit doit être renforcé par l'ajout de goussets appropriés, et en fixant bien la structure au châssis de l'appareil.

6.22 Certification des cadres de protection

(1) Le fabricant du cadre de protection ou un ingénieur doit certifier que le cadre est conforme à l'article 6.20.

Recertification

(2) Les ajouts, réparations, modifications, soudures ou coupures faits à un cadre de protection doivent être effectués selon les instructions du fabricant et être recertifiés par le fabricant ou un ingénieur.



6.23 ROPS identification

(1) The following information shall be permanently marked on a ROPS:

- (a) the name and address of the manufacturer or the professional engineer who certified the ROPS,
- (b) the model number or other effective means of identifying the machine for which the ROPS was designed,
- (c) the serial number or other unique means of identifying the ROPS,
- (d) the maximum weight of the machine for which the ROPS was designed, and
- (e) the standard to which the ROPS conforms.

(2) A modified ROPS shall be permanently marked with the following information:

- (a) an identification of the modifications effected,
- (b) the date of re-certification, and
- (c) the name and address of the re-certifying engineer.

6.24 Effects of ROPS on visibility

A ROPS and other structures shall be designed and installed to provide an adequate view for the operator to safely use the mobile equipment.

6.25 Seat belt standards

(1) Mobile equipment with a ROPS and all side boom tractors shall have seat belts that meet the requirement of

- (a) SAE Standard J386, November 1997, Operator Restraint System for Off-Road Work Machines, or
- (b) other similar standard acceptable to the board.

[Paragraph 6.25(1)(b) amended by O.I.C. 2022/118]

6.23 Identification du cadre de protection

(1) Les renseignements suivants doivent être inscrits de façon permanente sur le cadre de protection :

- a) le nom et l'adresse du fabricant ou de l'ingénieur qui l'a certifié;
- b) le numéro de modèle ou une autre marque permettant d'identifier efficacement le véhicule pour lequel le cadre de protection a été conçu;
- c) le numéro de série ou une autre marque qui identifie le cadre de protection;
- d) le poids maximal du véhicule pour lequel le cadre de protection a été conçu;
- e) la norme à laquelle le cadre de protection répond.

(2) Un cadre de protection modifié doit porter une inscription permanente qui donne les renseignements suivants :

- a) les modifications apportées;
- b) la date de la recertification;
- c) le nom et l'adresse de l'ingénieur qui a recertifié le cadre de protection.

6.24 Incidence du cadre de protection sur la visibilité

Un cadre de protection ou toute autre structure doivent être conçus et installés de manière à offrir une vue dégagée pour que le conducteur puisse utiliser l'équipement de façon sécuritaire.

6.25 Normes des ceintures de sécurité

(1) Les équipements mobiles munis d'un cadre de protection et les tracteurs à flèche latérale doivent avoir une ceinture de sécurité conforme :

- a) soit à la norme SAE J386, novembre 1997, Operator Restraint System for Off-Road Work Machines;
- b) soit à une autre norme semblable jugée acceptable par la Commission.

[Alinéa 6.25(1)(b) modifié par Décret 2022/118]

Condition

- (2) Seat belts shall be maintained in good condition.

Usage

- (3) The operator and passengers shall use seat belts whenever mobile equipment is in motion, or engaged in an operation that could cause the equipment to become unstable.

Seat belt exceptions

- (4) Only the following exceptions to seat belt usage are allowed while operating mobile equipment
- (a) a road grader operation that requires the operator to stand, in which case an enclosed cab with closed cab doors or other effective restraining devices shall be used, or
 - (b) ROPS-equipped mobile equipment that is operated in a specific location with no significant hazard of rollover, and where the surface in the area of operation is flat and free of ground irregularities that might cause a rollover.

6.26 Guarding shear hazards

Mobile equipment with moving parts close to the operator's compartment shall be effectively guarded so that

- (a) the controls inside the compartment cannot be operated from outside the compartment, and
- (b) no part of any person in the operating position inside the compartment can project into the hazard area created by the moving part.

6.27 Guarding moving parts

The exposed moving parts of mobile equipment that pose hazards to operators or to other workers shall be guarded, and where a part will be kept exposed for a function, it shall be guarded as much as is practicable, consistent with the intended function of the component.

État

- (2) Les ceintures de sécurité doivent être conservées en bon état.

Utilisation

- (3) Le conducteur et les passagers doivent porter une ceinture de sécurité lorsque l'équipement mobile est en mouvement ou employé à une tâche susceptible de déstabiliser l'équipement.

Ceintures de sécurité – dérogations

- (4) Seules les dérogations suivantes touchant le port des ceintures de sécurité sont permises dans l'utilisation de l'équipement mobile :
- a) lorsque le conducteur doit rester debout pour utiliser une niveleuse, des cabines fermées munies de portes fermées ou tout autre dispositif de retenue doivent être utilisés;
 - b) lorsqu'un équipement mobile muni d'un cadre de protection est utilisé à un emplacement précis sans danger important de retournement, et où la surface de l'aire de travail est plane et sans irrégularités susceptibles de causer un retournement.

6.26 Protection contre les dangers potentiels

L'équipement mobile qui possède des pièces mobiles près du compartiment du conducteur doit offrir des dispositifs de protection efficaces pour que :

- a) les commandes à l'intérieur du compartiment ne puissent être utilisées de l'extérieur de celui-ci;
- b) une personne dans le poste d'opérateur ne puisse avancer aucune partie de son corps dans une zone dangereuse créée par une pièce mobile.

6.27 Protection contre les pièces mobiles

Les pièces mobiles exposées d'un équipement mobile qui posent des dangers pour le conducteur ou d'autres travailleurs doivent être protégées et une pièce qui est exposée lors d'une tâche doit être protégée autant que faire se peut en tenant compte de sa fonction intrinsèque.



SEAT REQUIREMENTS AND RIDER RESTRICTIONS

6.28 Operator seat

- (1) A mobile equipment operator shall be provided with a safely located and securely mounted seat unless the equipment is designed to be controlled by a standing operator.
- (2) The operator's seat shall be designed to allow the operator to safely operate the equipment with due regard for the type and intended use of the equipment, the reach distances to the controls and the duration of use.
- (3) Seating for equipment operated on rough terrain shall provide adequate lateral restraint.

6.29 Rider restriction

- (1) The operator of mobile equipment is the only worker permitted to ride the equipment unless
 - (a) the equipment is a worker transportation vehicle meeting the requirements of Part 1 – General, or
 - (b) another worker must ride on the equipment to carry out a specific job task, and
 - (c) there is an appropriate seat, or other safe facilities provided for each person.
- (2) No worker shall ride on the outside of the equipment.

START OF SHIFT INSPECTION

6.30 Inspection

- (1) The operator shall inspect the mobile equipment before the start of operation on the shift and thereafter as required to ensure the safe operating condition of the equipment.

Report defects

- (2) The operator shall report defects and conditions affecting the safe operation of the mobile equipment to the supervisor as they are noticed.

Repairs

EXIGENCES TOUCHANT LES SIÈGES ET RESTRICTIONS TOUCHANT LES PASSAGERS

6.28 Siège du conducteur

- (1) Le conducteur d'équipement mobile doit avoir un siège fixé solidement à un endroit sécuritaire, à moins que l'équipement ne soit conçu pour être commandé en position debout.
- (2) Le siège du conducteur doit être conçu afin de permettre à ce dernier d'utiliser l'équipement de façon sécuritaire en tenant compte du type d'équipement et de sa fonction, de la distance des commandes et de la durée de l'utilisation.
- (3) Les sièges des équipements utilisés sur des terrains accidentés doivent fournir un dispositif de retenue latérale approprié.

6.29 Restrictions touchant les passagers

- (1) Le conducteur d'équipement mobile est le seul travailleur autorisé à monter à bord de l'équipement sauf si :
 - a) l'équipement est un véhicule de transport des travailleurs qui répond aux exigences de la Partie 1 – Dispositions générales;
 - b) un autre travailleur doit monter à bord afin d'exécuter une tâche précise;
 - c) un siège approprié ou une autre installation sécuritaire est fourni à chaque personne.
- (2) Aucun travailleur ne doit se déplacer en montant sur l'extérieur de l'équipement.

INSPECTION AU DÉBUT DU QUART DE TRAVAIL

6.30 Inspection

- (1) Le conducteur doit inspecter l'équipement mobile avant le début et à la fin du quart de travail tel qu'il est demandé afin de s'assurer que l'équipement est dans un état de fonctionnement sécuritaire.

Signalement des déficiences

- (2) Le conducteur doit signaler au superviseur les déficiences et les conditions qui ont des répercussions sur l'utilisation sécuritaire de l'équipement mobile dès qu'elles apparaissent.

Réparations



(3) Any repair or adjustment necessary for the safe operation of the mobile equipment shall be made before the equipment is used.

SECURING TOOLS, LOADS, UNATTENDED MOBILE EQUIPMENT

6.31 Securing tools

The operator shall maintain the cab, floor and deck of mobile equipment free of materials, tools or other objects that could create a tripping hazard, interfere with the operation of controls, or be a hazard to the operator or other occupants.

6.32 Equipment controls

The operator of mobile equipment shall ensure that the operating controls are not left unattended until

Parking equipment

- (a) the equipment has been secured against inadvertent movement, by setting the parking brake, placing the transmission in the manufacturer's specified park position, and chocking wheels where necessary, and

Attachments landed

- (b) any grapples, blades, buckets or tongs are landed in a safe position.

6.33 Securing elevated loads

(1) Any elevated load, part, extension or machine or mobile equipment shall only be left unattended if it has been immobilized and secured against inadvertent movement.

Equipment blocked

(2) Any elevated part of mobile equipment shall be blocked if a worker is required to work beneath it.

Jacks not adequate blocking

(3) Hydraulic or pneumatic jacks shall not be used for blocking unless fitted with devices to prevent collapse in the event of loss of hydraulic or pneumatic pressure.

(3) Les réparations et les ajustements nécessaires à l'utilisation sécuritaire de l'équipement mobile doivent être effectués avant son utilisation.

FIXATION DES OUTILS ET DES CHARGES ET ARRIMAGE DE L'ÉQUIPEMENT MOBILE SANS SURVEILLANCE

6.31 Fixation des outils

Le conducteur doit garder le plancher, la cabine et le plancher du sommet de l'équipement mobile libres de tout matériau, outil ou objet susceptible de causer des risques de trébuchement, de nuire au fonctionnement des commandes ou d'être un danger pour le conducteur ou les autres occupants.

6.32 Commandes de l'équipement

Le conducteur d'un équipement mobile doit s'assurer que les commandes sont constamment surveillées jusqu'à ce que :

Stationnement

- a) l'équipement soit arrimé afin de l'empêcher de bouger en actionnant le frein à main, en plaçant le bras de transmission à la position stationnement tel qu'il est indiqué par le fabricant et en calant les roues au besoin;

Pose des accessoires

- b) les grappins, les socs, les godets et les mâchoires soient posés de façon sécuritaire.

6.33 Arrimage des charges élevées

(1) Les charges élevées, pièces, prolongements, machines ou équipements mobiles ne doivent pas être laissés sans surveillance tant qu'ils n'ont pas été immobilisés et arrimés pour empêcher les mouvements involontaires.

Blocage de l'équipement

(2) Toute partie élevée d'un équipement mobile doit être bloquée si le travailleur doit travailler sous une telle partie élevée.

Les vérins pas pour le blocage

(3) Les vérins hydrauliques ou pneumatiques ne doivent pas être utilisés pour le blocage à moins d'être équipés de dispositifs qui empêchent l'écrasement en cas de perte de pression hydraulique ou pneumatique.



(4) Jacks shall not be relied upon for blocking equipment.

6.34 Securing dump boxes

A dump truck with a chassis manufactured after January 1, 1999 shall have a permanently affixed mechanical device capable of supporting the empty dump box in the raised position.

ASSISTANCE ON GRADES

6.35 Braking assistance

(1) Mobile equipment shall be snubbed by a cable, a suitable vehicle or another piece of mobile equipment to ensure safety when negotiating a grade or where the condition of the travel surface may result in the mobile equipment having insufficient braking capability to maintain adequate control.

(2) Towing or snubbing cables on mobile equipment shall be of adequate strength and secured by safety hooks, moused hooks or shackles.

SWINGING EQUIPMENT

6.36 Swinging mobile equipment

- (1) Mobile equipment shall be positioned so that
- (a) a swinging portion of the load, cab, counterweight or any other part of the mobile equipment can not come within 0.6 m (2 ft.) of any obstruction in any area accessible to workers, or
 - (b) entry to such areas shall be prevented by barriers or other effective means.

(2) The operator shall not move the mobile equipment when any worker is exposed, as outlined in subsection (1).

(4) Les vérins ne doivent pas être considérés comme des dispositifs de blocage.

6.34 Arrimage des bennes de déchargement

Les camions à benne à châssis fabriqués après le 1er janvier 1999 doivent posséder un dispositif mécanique permanent capable de supporter une benne de déchargement vide en position relevée.

AIDE DANS LES PENTES

6.35 Aide au freinage

(1) L'équipement mobile doit être freiné par un câble, un véhicule convenable ou un autre dispositif de l'équipement mobile afin d'être sécuritaire lorsqu'il roule dans une pente ou lorsque la nature de la surface de roulement peut empêcher l'équipement d'avoir une capacité de freinage suffisante pour permettre un contrôle adéquat.

(2) Les câbles de freinage ou de remorquage de l'équipement mobile doivent posséder une résistance appropriée et être fixés par des crochets de sécurité, des crochets étrangleurs ou des manilles.

ÉQUIPEMENT OSCILLANT

6.36 Équipement mobile oscillant

- (1) L'équipement mobile doit être positionné :
- a) soit de sorte qu'aucune partie oscillante de la charge, de la cabine, du contre poids ou de toute autre composante de l'équipement mobile ne puisse s'approcher à plus de 0,6 m (2 pi) d'une obstruction dans une zone accessible aux travailleurs;
 - b) soit de sorte que l'accès à de telles zones soit bloqué par des barrières ou un autre moyen efficace.

(2) Le conducteur ne doit pas déplacer l'équipement mobile si un travailleur est exposé à un danger, comme l'indique le paragraphe (1).



BOARDING / LEAVING

6.37 Boarding / leaving mobile equipment

No person shall board or leave any mobile equipment while it is in motion, except in an *emergency.

6.38 Obstructed view

Where a mobile equipment operator's view of the work area is obstructed, the operator shall not move the equipment until precautions have been taken to protect the operator and any other worker from injury, including

Foot patrol

- (a) the inspection, by the operator on foot, of the area into which the equipment will be moved,

Signaller

- (b) direction by a signaller stationed in a safe position in continuous view of the operator and having an unobstructed view of the area into which the equipment will move, or

Traffic control

- (c) direction by a traffic control or warning system.

PEDESTRIAN AND EQUIPMENT TRAFFIC

6.39 Separate traffic

(1) Designated walkways shall be used to separate pedestrian traffic from areas of operation of mobile equipment.

Safe procedures and controls

(2) Where it is not practicable to provide designated walkways, adequate safe work procedures to minimize the possibility of collision shall be used in hazardous work areas, including

- (a) the use of a traffic control system,
- (b) enforcement of speed limits for mobile equipment,

EMBARQUEMENT ET DÉBARQUEMENT

6.37 Embarquement et débarquement d'un équipement mobile

Personne ne doit monter à bord d'un équipement mobile en mouvement ou en sortir, sauf en cas d'urgence.

6.38 Vue obstruée

Si la vue de l'aire de travail du conducteur d'équipement mobile est obstruée, le conducteur ne doit pas déplacer l'équipement avant que des précautions aient été prises pour assurer sa protection et celle des autres travailleurs contre les blessures, selon le cas :

Inspection à pied

- a) l'inspection à pied par le conducteur de la zone où l'équipement sera déplacé;

Signaleur

- b) un signaleur qui se tient en lieu sûr, mais qui peut être vu continuellement par le conducteur et qui a une vue dégagée de la zone dans laquelle l'équipement sera déplacé;

Contrôle de la circulation

- c) un système d'avertissement ou de contrôle de la circulation.

PIÉTONS ET CIRCULATION DE L'ÉQUIPEMENT

6.39 Circulation distincte

(1) Des trottoirs doivent être utilisés afin de séparer la circulation piétonnière des zones d'utilisation de l'équipement mobile.

Commandes et procédures sécuritaires

(2) S'il est impossible d'installer des trottoirs, il faut recourir aux méthodes de travail sécuritaires appropriées dans les zones de travail dangereuses afin de réduire le plus possible les risques d'accident, notamment :

- a) l'utilisation d'un système de contrôle de la circulation;
- b) l'application de limites de vitesse pour les équipements mobiles;



- (c) a requirement for the pedestrian and the mobile equipment operator to acknowledge each other's presence before the pedestrian proceeds through the hazardous area, or
- (d) other effective means.

Forklifts

(3) In areas where lift truck use is separated from pedestrian traffic, a lift truck shall only travel forward with an elevated load if such an operation will improve the operator's view of the path of travel, provided that operating conditions are maintained to ensure vehicle stability and the specifications of the equipment manufacturer are not compromised.

SECURING LOADS

6.40 Secured load

(1) When material or equipment is transported in mobile equipment, it shall be loaded or secured to prevent movement that could create a hazard to workers.

Restraints

(2) An effective means of load restraint shall be installed on any mobile equipment where a rapid deceleration of the vehicle could cause a significant load shift and create a hazard to the operator.

Cylindrical objects

(3) Cylindrical objects transported on their side shall be effectively restrained against inadvertent movement during loading and unloading, and

- (a) where perimeter pins are used as part of the restraint system for cylindrical objects, they must extend above the top of the uppermost layer adjacent to the pin by the diameter of the largest cylindrical object, and have a minimum height of 0.46 m (18 in.), unless there is individual blocking or specialized dunnage being used.

- c) l'exigence pour les piétons et le conducteur d'équipement mobile de constater leur présence respective avant que le piéton s'engage dans la zone dangereuse;
- d) tout autre moyen efficace.

Chariots élévateurs

(3) Dans les zones où les chariots élévateurs sont séparés de la circulation piétonnière, le chariot ne roulera vers l'avant avec une charge élevée que si une telle utilisation peut améliorer la vue du chemin de circulation du conducteur, pourvu que les conditions d'utilisation soient maintenues afin d'assurer la stabilité du véhicule et le respect des spécifications du fabricant de l'équipement.

ARRIMAGE DES CHARGES

6.40 Charges arrimées

(1) Si des matériaux ou de l'équipement sont transportés à l'aide d'un équipement mobile, ils doivent être chargés ou arrimés afin d'empêcher tout mouvement susceptible de mettre en danger les travailleurs.

Dispositif d'immobilisation

(2) Un dispositif efficace d'immobilisation des charges doit être installé sur l'équipement mobile lorsqu'une décélération rapide du véhicule peut causer un déplacement important de la charge et poser un danger pour le conducteur.

Objets cylindriques

(3) Les objets cylindriques transportés sur leur côté doivent être retenus efficacement contre les déplacements involontaires durant le chargement et le déchargement :

- a) les goupilles de pourtour qui sont utilisées dans le système de retenue d'objets cylindriques doivent dépasser la couche supérieure adjacente à la goupille par le diamètre de l'objet cylindrique le plus gros et être d'une hauteur minimale de 0,46 m (18 po), à moins d'utiliser un fardage spécialisé ou un calage individuel.



6.41

A worker who is responsible for a load on a vehicle or mobile equipment shall ensure that

Load secured

- (a) the load is secured against movement before transporting it, and

Load width

- (b) the load does not extend from the carrier in a manner that could create a hazard.

LIFT TRUCK LOADS

6.42 Height of load

(1) A unitized load being transported on a lift truck shall not project a distance greater than half its height above the fork carriage, backrest or backrest extension of the lift truck.

(2) No part of a load comprised of loose objects shall project above the fork carriage, backrest or backrest extension of a lift truck.

Load restraint

(3) A load that could shift during transportation shall be restrained if such shifting would result in the load or the lift truck becoming unstable.

TIRE SERVICING

6.43 Procedures

(1) Safe work procedures shall be established and implemented for servicing vehicle and mobile equipment tires, rims and wheels, including

- (a) inspecting tire, rim and wheel components,
- (b) mounting a tire to the rim and wheel, and inflating a tire,
- (c) installing and removing tire assemblies from mobile equipment, and
- (d) dismounting tires from the rim and wheel assemblies.

6.41

Le travailleur responsable de la charge d'un véhicule ou d'un équipement mobile doit s'assurer :

Arrimage de la charge

- a) que la charge est solidement arrimée avant de la transporter;

Largeur de la charge

- b) que la charge ne dépasse pas le support de façon dangereuse.

CHARGES DES CHARIOTS ÉLÉVATEURS

6.42 Hauteur de la charge

(1) Une charge unitisée transportée sur un chariot élévateur ne doit pas dépasser de plus de la moitié de sa hauteur la fourche, le dossier et le prolongement du dossier du chariot élévateur.

(2) Aucune partie d'une charge composée d'objets en vrac ne doit dépasser la hauteur de la fourche, du dossier et du prolongement du dossier du chariot élévateur.

Immobilisation des charges

(3) Une charge susceptible de se déplacer durant le transport doit être immobilisée si le déplacement peut déstabiliser la charge ou le chariot élévateur.

Entretien des pneus

6.43 Procédures

(1) Des méthodes de travail sécuritaires doivent être établies et mises en œuvre quant à l'entretien des pneus, des jantes et des roues des véhicules et des équipements mobiles, notamment :

- a) l'inspection des composants des pneus, des jantes et des roues;
- b) l'installation du pneu sur la jante et la roue, ainsi que le gonflage du pneu;
- c) l'installation et le démontage des pneus de l'équipement mobile;
- d) le démontage du pneu des jantes et des roues.



Training

(2) Workers assigned to work on tires, rims and wheels shall be trained in and follow the safe work procedures established under subsection (1).

6.44 Deflation

(1) A tire shall be deflated before dismounting and deflation shall be done in an area where ignition sources are controlled or removed.

Inspection

(2) Each tire, rim and wheel part shall be cleaned and inspected for damage before mounting, and cracked, broken, bent or otherwise damaged parts shall be replaced.

(3) An internal inspection of a tire shall be conducted prior to mounting it on a wheel or rim.

Inflation

(4) A tire shall be inflated using a remote chuck with a sufficient length of hose and an inline, hand operated valve with a gauge so the worker is outside the likely trajectory should wheel components separate during inflation.

Bead expander

(5) Where a bead expander is used to seat the beads of a tire, it shall be removed before the tire is inflated to more than 34.5 kPa (5 psi).

Pressure

(6) A tire shall be inflated to the pressure, and within the range, specified by the tire or the equipment manufacturer for the particular application.

Cages

(7) A tire mounted on a multi-piece rim wheel shall be placed in a cage or other restraining device when it is being inflated.

No heat applied

(8) Limited welding or heating on assembled rim or wheel parts shall only be permitted to facilitate removal of a wheel from a hub after the tire has been completely deflated by removing the valve core.

Formation

(2) Les travailleurs affectés aux pneus, aux jantes et aux roues doivent être formés et se conformer aux méthodes de travail sécuritaires prévues au paragraphe (1).

6.44 Dégonflage

(1) Le pneu doit être dégonflé avant d'être enlevé, et le dégonflage doit être pratiqué dans un endroit où les sources d'inflammation sont contrôlées ou absentes.

Inspection

(2) Chaque pneu, chaque jante et chaque roue doivent être nettoyés et inspectés avant le montage, et les pièces fissurées, cassées, tordues ou qui ont subi d'autres dommages doivent être remplacées.

(3) L'inspection interne du pneu doit être effectuée avant de l'installer sur la roue ou la jante.

Gonflage

(4) Le pneu doit être gonflé à l'aide d'un raccord de gonflage muni d'un tuyau d'une longueur appropriée et d'une valve d'entrée d'air manuelle à jauge, afin d'éviter que le travailleur ne soit dans la trajectoire d'un composant de la roue qui pourrait se séparer durant le gonflage.

Écarte-talons

(5) Un écarte-talons utilisé pour asseoir le talon d'un pneu doit être retiré avant que le pneu soit gonflé à plus de 34,5 kPa (5 psi).

Pression

(6) Le pneu doit être gonflé à la pression et selon l'échelle précisées par le fabricant du pneu ou de l'équipement, pour son utilisation prévue.

Cages

(7) Le pneu installé sur une jante à pièces multiples doit être placé dans une cage ou dans tout autre dispositif de retenue durant le gonflage.

Limitation de la chaleur

(8) La soudure ou la chaleur appliquées aux pièces de roues et de jantes doivent être utilisées seulement pour faciliter le démontage d'une roue de son moyeu, après le dégonflage complet par suite du retrait de l'obus de valve.



Multi-piece wheels

(9) A tire on a multi-piece rim wheel shall be deflated to atmospheric pressure by removing the valve core or by other effective means before dismounting, and in the case of a dual wheel arrangement, both tires shall be deflated to atmospheric pressure before loosening any wheel nuts.

(10) Multi-piece rim and wheel components shall only be interchanged as permitted by rim/wheel charts from the appropriate rim/wheel manufacturer.

(11) Tires that were mounted on multi-piece rim wheels and used at less than 80% of the recommended inflation pressure for that application shall be deflated, disassembled and inspected before reinstallation.

ALL-TERRAIN VEHICLES AND SNOWMOBILES OR SNOW VEHICLES (ATV, S/V)

NOTE: The following requirements for all-terrain vehicles are in addition to the other requirements for mobile equipment in this Part. Any vehicle used off maintained roads, including an ATV, is required to be appropriate and safe for the intended use.

6.45 Restriction

(1) All-terrain three-wheeled cycles shall not be used at any workplace.

Modifications

(2) Modifications that may affect the structural integrity or stability of an ATV or S/V shall be certified by a professional engineer before use.

Manual

(3) The operator's manual for an ATV or S/V shall be kept in a secure place readily accessible to the operator.

(4) The operator shall use an ATV or S/V in accordance with the instructions in the operator's manual.

Load limits

(5) Where an ATV or S/V is used to move a load, the load shall conform to the weight and height specifications of the ATV or S/V manufacturer.

Roues à pièces multiples

(9) Un pneu sur une jante à pièces multiples doit être dégonflé à la pression atmosphérique avant le démontage, soit en retirant l'obus de valve ou avec un autre moyen efficace et, dans le cas de roues jumelées, les deux pneus doivent être dégonflés à la pression atmosphérique avant de desserrer les écrous de roue.

(10) Les composants de roues et de jantes à pièces multiples doivent être interchangés seulement d'après les tableaux de jante et de roue d'un fabricant approprié de roues ou de jantes.

(11) Les pneus installés sur une jante à pièces multiples et utilisés à moins de 80 % de la pression recommandée doivent être dégonflés, démontés et inspectés avant d'être réinstallés.

VÉHICULES TOUT-TERRAIN ET MOTONEIGES

NOTE : Les règles suivantes concernant les véhicules tout-terrain s'ajoutent à celles de l'équipement mobile de la présente partie. Tout véhicule utilisé hors route, y compris les VTT, doit être sécuritaire et approprié pour l'utilisation prévue.

6.45 Restriction

(1) Les cycles tout-terrain à trois roues ne doivent pas être utilisés sur les lieux de travail.

Modifications

(2) Les modifications susceptibles de nuire à l'intégrité structurale ou à la stabilité d'un VTT ou d'une motoneige doivent être certifiées par un ingénieur avant utilisation.

Manuel

(3) Le manuel du conducteur d'un VTT ou d'une motoneige doit être conservé dans un endroit sûr facilement accessible pour le conducteur.

(4) Le conducteur doit utiliser le VTT ou la motoneige selon les instructions du manuel du conducteur.

Limites de charge

(5) Si le VTT ou la motoneige sont utilisés pour déplacer une charge, celle-ci doit être conforme aux spécifications de poids et de hauteur du fabricant de VTT ou de la motoneige.



(6) Where the manufacturer has not set limits for operation of the ATV or S/V on sloping ground, 5% is the maximum allowable slope unless the employer has developed and implemented written safe work procedures appropriate for any steeper slope on which the equipment is to be used.

6.46 Operator training

(1) Each ATV or S/V operator shall be properly trained in the safe use, handling and operation of the vehicle.

Program

(2) The training program for an ATV or S/V operator shall cover

- (a) the operator's pre-trip inspection,
- (b) use of personal protective apparel,
- (c) operating skills according to the ATV or S/V manufacturer's instructions,
- (d) basic mechanical requirements, and
- (e) loading and unloading the vehicle, if this is a job requirement.

Documentation

(3) The training for the operator shall be documented.

6.47 Personal protective equipment

An ATV or S/V operator and any passenger permitted by the manufacturer to be on the vehicle shall wear

- (a) safety headgear, eye protection, and hearing protection, meeting requirements set out in Part 1 – General,
- (b) clothing suitable for the environmental conditions,
- (c) when necessary to protect against the hazards presented at the workplace, suitable gloves and clothing which covers the ankles and legs, and the arms to the wrists, and
- (d) safety headgear when the ATV or S/V is being towed by any means.

(6) Si le fabricant n'a pas précisé de limites pour l'utilisation d'un VTT ou d'une motoneige dans des pentes, l'inclinaison maximale permise est de 5 %, à moins que l'employeur n'ait conçu et mis en application des méthodes de travail sécuritaires appropriées aux pentes plus raides où l'équipement est utilisé.

6.46 Formation du conducteur

(1) Chaque conducteur de VTT ou de motoneige doit être convenablement formé pour utiliser le véhicule de façon sécuritaire.

Programme de formation

(2) Le programme de formation des conducteurs de VTT et de motoneige doit couvrir :

- a) l'inspection d'avant-départ du conducteur;
- b) l'utilisation de vêtements protecteurs personnels;
- c) les compétences d'utilisation selon les instructions du fabricant de VTT ou de motoneige;
- d) les exigences mécaniques de base;
- e) le chargement et le déchargement du véhicule, s'il s'agit d'une exigence de l'emploi.

Documents

(3) La formation des conducteurs doit être documentée.

6.47 Équipement de protection personnel

Le conducteur de VTT ou de motoneige et les passagers autorisés par le fabricant doivent porter :

- a) des casques protecteurs, des lunettes de protection et des protecteurs auditifs qui répondent aux normes énumérées à la Partie 1 – Dispositions générales;
- b) des vêtements appropriés aux conditions extérieures;
- c) des gants et des vêtements qui couvrent entièrement les chevilles et les jambes et les bras jusqu'aux poignets s'il est nécessaire de se protéger contre les dangers présents sur le lieu de travail;
- d) un casque protecteur lorsque le VTT ou la motoneige sont remorqués.



6.48 Loading and unloading

(1) Loading and unloading of an ATV or S/V onto or off of a carrier vehicle shall be done in a safe manner.

Ramps

(2) Where ramps are used when loading or unloading an ATV or S/V, they shall be placed at a suitable angle, be sufficiently wide, of adequate strength and have a surface finish that provides an adequate grip for the ATV's tires or the S/V's track.

6.48 Chargement et déchargement

(1) Le chargement d'un VTT ou d'une motoneige sur un véhicule porteur, et leur déchargement, doit être effectué de façon sécuritaire.

Rampes

(2) Les rampes utilisées pour charger ou décharger un VTT ou une motoneige doivent être placées à un angle approprié, être d'une largeur et d'une résistance suffisantes et avoir un fini d'une adhérence adéquate pour les pneus d'un VTT ou les chenilles d'une motoneige.

